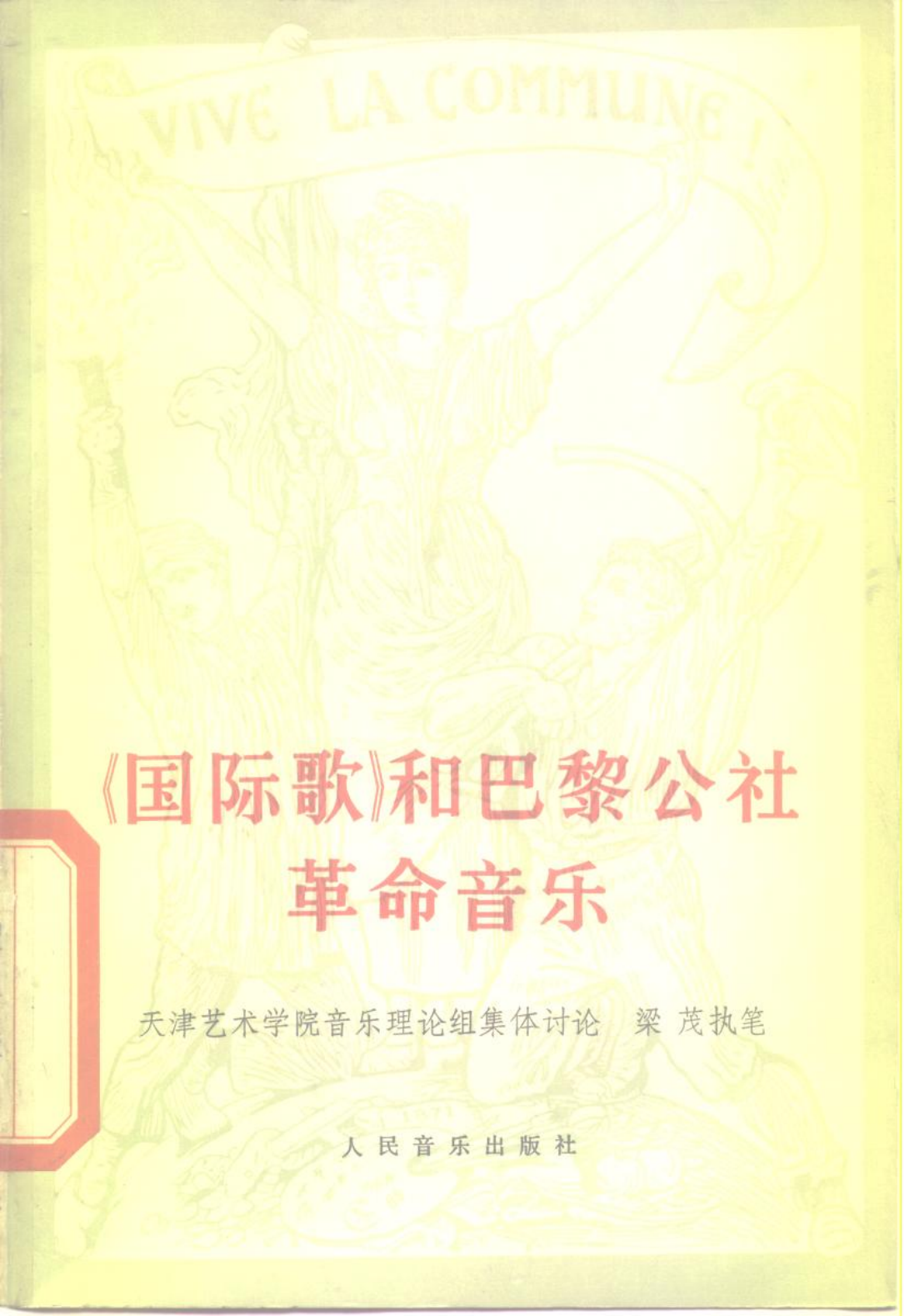




《国际歌》和巴黎公社 革命音乐

天津艺术学院音乐理论组集体讨论 梁 茂执笔

人民音乐出版社

《国际歌》和巴黎公社革命音乐

天津艺术学院音乐理论组集体讨论

(梁茂执笔)



人民音乐出版社

一九七八年·北京

封面设计：马少展

DA11/26

《国际歌》和巴黎公社革命音乐

人民音乐出版社出版
(北京朝内大街166号)
新华书店北京发行所发行
朝阳六六七厂印刷

850×1168毫米 32开本 77,000字 4印张
1978年10月北京第1版 1978年10月沈阳第1次印刷
印数：1—35,400册
书号：8026·3537 定价0.40元

国际歌

1 = $\flat$ B $\frac{4}{4}$

欧仁·鲍狄埃词

比尔·狄盖特曲

庄严、雄伟

5 | $\dot{1}$. $\underline{7 \dot{2} \dot{1} 5 3}$ | 6 - 4 $\underline{0 6}$ | $\dot{2}$. $\underline{\dot{1} 7 6 5 4}$ |

1. 起 来, 饥寒交迫的 奴 隶, 起 来, 全世界受苦的

2. 从 来 就没有什么 救 世主, 也 不 靠神仙皇

3. 是 谁 创造了人类 世 界? 是 我 们劳动群

3 - - 5 | $\dot{1}$. $\underline{7 \dot{2} \dot{1} 5 3}$ | 6 - $\overset{v}{4} \overset{v}{6} \overset{v}{\dot{2} \dot{1}}$ |

人! 满 腔 的 热血 已经 沸 腾, 要 为

帝。 要 创 造 人 类的 幸 福, 全 靠

众。 一 切 归 劳 动者 所 有, 哪 能

7 $\dot{2}$ $\overset{v}{4}$ 7 | $\dot{1}$ - $\underline{\dot{1} 0}$ $\underline{\dot{3} \dot{2}}$ | 7 - $\underline{6 7}$ $\underline{\dot{1} 6}$ |

真 理而 斗 争! 旧 世 界 打 个 落 花

我 们 自 己。 我 们 要 夺 回 劳 动

容 得 寄 生 虫! 最 可 恨 那 些 毒 蛇

7 - $\overset{v}{5}$ $\overset{v}{5\sharp}$ $\underline{4 5}$ | 6. $\underline{6}$ $\underline{\dot{2}}$ $\underline{\dot{1}}$ | 7 - $\underline{7 0}$ $\underline{\dot{2}}$ |

流 水, 奴隶们 起 来, 起 来! 不

果 实, 让思想 冲 破 牢 笼。 快

猛 兽, 吃尽了 我 们的 血 肉。 一

2̣. 7 5 5 #4 5 | 3̣ - ị^v 6 7 ị | 7 2̣ ị 6 |

要 说 我 们 一 无 所 有，我 们 要 做 天 下 的 主
把 那 炉 火 烧 得 通 红，趁 热 打 铁 才 能 成
且 把 它 们 消 灭 干 净，鲜 红 的 太 阳 照 遍 全

5 - 5 0 3̣. 2̣ | ị - 5. 3̣ | 6 - 4 0 2̣. ị |

人！

功！

球！

这 是 最 后 的 斗 争， 团 结

7 - 6 5 | 5 - 5 0 5 | 3̣ - 2̣ 5 | ị - 7. 7 |

起 来， 到 明 天， 英 特 纳 雄 耐 尔 就

6. #5 6 2̣ | 2̣ - 2̣ 0 3̣. 2̣ | ị - 5. 3̣ |

一 定 要 实 现。 这 是 最 后 的

6 - 4 0 2̣. ị | 7 - 6 5 | 3̣ - - 3̣ |

斗 争， 团 结 起 来， 到 明 天， 英

5 - 4 3̣ | 2̣. 3̣ 4̣ 0 4̣ | 3̣. 3̣ 2̣. 2̣ | ị - - ||

特 纳 雄 耐 尔 就 一 定 要 实 现。

注：“英特纳雄耐尔”一词是按外文音译的。“英特纳雄耐尔就一定要实现”，

意思是说国际共产主义的理想一定要在全世界实现。

目 录

引 言	(1)
-----	-------

一、为无产阶级革命服务的巴黎公社革命歌曲和群众音

乐活动	(4)
-----	-------

1. 革命准备阶段的歌曲 (4)
2. 公社社员的革命音乐生活 (12)
3. 公社在文艺上的斗争及其对群众音乐活动的领导 (17)
4. 为公社献身的音乐家萨尔瓦多—丹尼尔 (25)
5. 公社失败后的战斗歌声 (29)

二、用歌曲作武器的伟大宣传家——欧仁·鲍狄埃 (39)

1. 在斗争中成长的工人歌手 (39)
2. 巴黎公社的英勇战士 (48)
3. 公社革命原则的讴歌者 (52)

三、工人作曲家比尔·狄盖特 (65)

1. 狄盖特战斗的一生 (65)
2. 狄盖特的歌曲创作 (75)

四、全世界无产阶级的战歌——《国际歌》 (87)

1. 英特纳雄耐尔的不朽颂歌 (87)
2. 《国际歌》声震全球 (95)
3. 国际悲歌歌一曲，狂飙为我从天落 (101)

结 语：继承、发扬《国际歌》和巴黎公社革命音乐的战斗

传统.....	(113)
附录一：本书所引歌曲目录.....	(118)
附录二：插图目录.....	(119)
后 记.....	(120)

引 言

1871年3月18日,平地一声春雷,法国首都巴黎爆发了伟大的震撼世界的无产阶级运动——巴黎公社革命。英勇的巴黎工人阶级发扬了大无畏的革命精神,利用革命武装推翻了卖国投敌的资产阶级反动政府,砸烂了腐朽反动的资产阶级国家机器,建立了人类历史上第一个无产阶级专政的政权。这是划时代的伟大革命运动,它揭开了国际工人运动史上光辉灿烂的一页。巴黎公社虽然只存在了短短的七十二天,但是,公社社员们惊天动地的斗争业绩和气壮山河的革命气概,将永远铭记在世界革命人民的心中。巴黎公社的革命原则,在一百多年以来的国际共产主义运动中不断得到贯彻和发扬。当公社战士还在巴黎街垒中与资产阶级浴血奋战的时刻,马克思就高瞻远瞩地指出:“无论公社在巴黎的命运怎样,它必然将遍立于全世界。”^①列宁也曾高度赞扬说:“公社还是19世纪最伟大的无产阶级运动最伟大的典范。”^②

巴黎无产阶级以冲天的革命精神开辟了世界无产阶级革命的新时代,也在战斗中创造了为无产阶级斗争服务的革命音乐。音乐是公社战士进行革命斗争的一个重要武器。不论在公社革命的准备阶段,或在公社七十二天的火热斗争中,甚至在公社被镇压以

① 马克思:《〈法兰西内战〉初稿》。《马克思恩格斯选集》第二卷,第412页。

② 列宁:《公社的教训》。《列宁全集》第十三卷,第454页。

后的白色恐怖下,革命歌曲始终伴随着、鼓舞着战斗的无产阶级。巴黎公社时期的革命音乐,形成了世界音乐历史上第一个无产阶级音乐运动的高潮。在巴黎公社的战斗烈火中,在公社革命原则的孕育下,在公社时期轰轰烈烈的群众音乐活动的基础上,产生了工人阶级自己的伟大歌手鲍狄埃和狄盖特,产生了巴黎公社革命歌曲的优秀代表和高峰——不朽的世界无产阶级颂歌《国际歌》。这标志着:音乐历史开始进入了无产阶级革命音乐蓬勃发展的新阶段。

公社时期所流传的革命歌曲的创作者大都是一些普通的工人、公社战士。这些歌曲在无产阶级斗争中受到了广大劳苦群众的热烈欢迎,广为传唱,成为团结、鼓舞人民群众英勇战斗的有力武器。它们是世界无产阶级音乐宝库中的一份十分珍贵的艺术品,它们在同无产阶级音乐发展中具有重大的历史意义。因此,它们应该在音乐史上占有重要的地位。

革命导师列宁、毛主席都十分重视《国际歌》的巨大宣传作用。《国际歌》是列宁一生最喜爱的革命歌曲之一,他曾高度评价《国际歌》在各国工人运动中的战斗作用:“世界各国的工人相继歌唱自己的先进战士、无产者诗人的这首歌,并且使这首歌成了全世界无产阶级的歌。”“现在知道欧仁·鲍狄埃这首具有历史意义的歌的,却是千百万无产者”^①。毛主席曾亲自倡导和指挥我们唱《国际歌》,并教导我们“不仅要唱,还要讲解,还要按照去做”。^②毛主席指出:国际歌词和列宁的文章,^③全部是马克思主义的立场和观

① 列宁:《欧仁·鲍狄埃》。《列宁选集》第二卷,第434、436页。

② 转引自1976年10月22日《人民日报》。

③ 指列宁《欧仁·鲍狄埃》一文。

点。针对“四人帮”搞修正主义、搞分裂、搞阴谋诡计这个要害，毛主席曾在政治局会议上反复讲述“三要三不要”原则，还亲自带领政治局的同志高唱《国际歌》。我们敬爱的周总理曾多次精神奋发地挥臂指挥广大群众高唱《国际歌》。直到他重病垂危的时刻，还让人找来《国际歌》的唱片播放，并满怀着共产主义战士最崇高的战斗激情，用微弱的声音唱道：“团结起来，到明天，英特纳雄耐尔就一定要实现。”革命领袖的这些指示和高唱《国际歌》的事迹，是我们研究《国际歌》时必须认真学习的。

今年是法国无产阶级的优秀儿子鲍狄埃逝世九十周年，狄盖特逝世四十五周年。我们要进一步学习和发扬以《国际歌》为代表的巴黎公社革命音乐战斗传统，批判资产阶级，批判修正主义，为创造社会主义的音乐艺术而努力。

1977年10月

一、 为无产阶级革命服务的巴黎公社革命歌曲和群众音乐活动

1. 革命准备阶段的歌曲

巴黎公社革命的准备阶段,是从普法战争酝酿爆发,直到公社起义。十九世纪七十年代初的法国,代表金融贵族和大资产阶级利益的第二帝国内外交困,摇摇欲坠。第二帝国的反动皇帝路易·波拿巴企图通过对普鲁士发动战争来缓和国内的阶级矛盾,以延长自己的反动统治。普法战争从1870年7月开始。到9月初,法军在色当惨败,继而普鲁士军大举入侵法国。9月4日,巴黎工人阶级爆发革命,推翻了腐朽的第二帝国君主政权,宣告成立共和国。但胜利果实却被资产阶级窃取,以反动政客特罗胥为首,成立了所谓的“国防政府”。“国防政府”对外屈服于普鲁士的侵略,对内残酷镇压无产阶级。忍无可忍的巴黎无产阶级,在普鲁士侵略军和国内反动派的屠刀面前,奋起反抗,终于发动了1871年的“3.18”起义。

革命歌曲在公社革命的准备阶段发挥了动员群众和组织群众的巨大作用。广大工人和劳苦大众不畏强暴,不怕坐牢,不顾反动政府的政治迫害,编写出一首又一首战歌。这一时期歌曲的内容,大致可分三类:(1)揭露反动政府投敌卖国的本质;(2)反抗普鲁

士的军事入侵;(3)号召人民起来造反。现在就从这三方面来分析几首巴黎公社前的革命歌曲。

(1) 揭露“国防政府”卖国投敌本质的歌曲。

马克思在谈到“国防政府”时指出:“国防政府在民族义务和阶级利益二者发生矛盾的时候,没有片刻的犹豫便把自己变成了卖国政府。”^①正当“国防政府”暗中加紧同侵略者勾结,准备屈膝投敌的时候,巴黎工人群众中流传着很多首讽刺歌曲,一针见血地戳穿了资产阶级“国防政府”的画皮。如《为一块牛排出卖巴黎》和《空谈计划的特罗胥》是有代表性的两首歌曲。

《为一块牛排出卖巴黎》是歌谣作者德勒^②根据歌曲《你还记得吗?》的曲调填词创作的。它在巴黎被围期间曾广泛流传:

谱 1

为一块牛排出卖巴黎*

1=G $\frac{4}{4}$

德 勒 词

0 5 5 5 | 5 3 3 3 3 3 3 | 3 1 0 1 7 1 |

议 和 万 岁! 法 兰 西 被 人 拍 卖, 资 产 者,
亚 尔 萨 斯、洛 林 跟 我 有 什 么 关 系? 那 里 我

2. 1 7 2 5. 4 | 3 - 0 5 5 5 | 5 3 3 3 3 3 3 |

你 们 又 畅 饮 开 怀。 俾 斯 麦 在 费 利 埃 尔 堡
没 有 土 地 资 财。 普 鲁 士 人, 你 如 果 想 要

① 马克思:《法兰西内战》。《马克思恩格斯选集》第二卷,第354页。

② 艾米尔·德勒,关于他的生平没有留下任何资料,只知道他可能参加签署了1871年1月7日的《红色公告》,号召成立巴黎公社。他填词的歌曲还有著名的《波诺姆之歌》等。

3 1 0 1 1 3 | 2. 4 3 2 1 7 | 1 - 0 1 2 3 |

等待，梯也尔把他请到巴黎来。法弗尔
拿去，我毫无损失，不必理睬。斯特拉斯堡

4. 4 5 6 5. 4 | 4 3 0 0 1 2 3 | 4. 4 4 5 6 5 4 |

正在炮制投降协议，特罗胥的计划已抛置云
哪 有我的餐桌可爱？麦茨不值 竹鸡的翅膀一

3 - 0 5 5 5 | 5 3 3 3 3 3 | 3 1 0 1 7 1 |

外。大菜师傅，你快把菜给烧好，一块牛
块。何况我的情妇对这已很恼火，一块牛

2. 1 7 2 5 4 | 3 - 0 5 5 5 | 6. 4 4 4 5. 6 |

排就将巴黎出卖，大菜师傅，你快把菜给
排就将巴黎出卖，何况我的情妇对这已很

#4 5 0 5 i 3 | 2. 6 5 3 4. 2 | 1 - |

烧好，一块牛排就将巴黎出卖。
恼火，一块牛排就将巴黎出卖。

（原词5段，选录第1、2段）

* 此歌曲调采用《你还记得吗？》

歌词以漫画的手法勾勒了通敌叛国的资产阶级的丑恶面目：他们只顾自己吃喝玩乐，丝毫不顾国家安危。歌曲对“国防政府”反动政客们惧外媚敌的反动本质给予了无情的揭露。

为了拢络民心和掩饰卖国勾当，“国防政府”首脑特罗胥提出了他那臭名昭著的“特罗胥计划”。资产阶级把这个计划说成是拯救巴黎的灵丹妙药。马克思在当时就指出：“特罗胥的计划就是要

巴黎和法国投降。”①广大群众也早就看透了特罗胥计划的卖国本质，他们用歌曲尖锐地讽刺特罗胥计划。《空谈计划的特罗胥》是根据安托宁·路易②的歌曲《滚蛋陛下》的曲调填词创作的。这首歌揭露特罗胥是劣迹昭著的大总督，是庸儒无能的臭将军，他“加速步伐，往后逃跑”，拱手把巴黎和法国交给普鲁士人：

谱 2

$$1 = F \quad \frac{2}{4}$$

1	<u>1 1</u>	<u>3 3</u>	<u>3 3</u>	5	-	<u>3 0</u>	0	3	<u>5 3</u>							
请	大	家	听	听	这	个	故	事，	讲	的	是					
<u>1 2</u>	<u>3 4</u>	<u>2</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	5	0	1	<u>1 1</u>	<u>3 3</u>	<u>3 3</u>					
巴	黎	的	大	救	星，	啊	大	救	星，	特	罗	胥	可	真	有	点
5	-	<u>3 0 0</u>	3	<u>3[#]4</u>	<u>5 3[#]4 5</u>	<u>3 0</u>	<u>7.7</u>	3	0							
本	事，	他	会	叫	部	下	快	逃	命，	快	逃	命。				

副歌中反复唱道：

谱 3

$$1 = F \quad \frac{2}{4}$$

〔副歌〕

^{1 2} <u>1.3</u>	<u>1 5</u>	<u>1 3</u>	5	<u>5 2</u>	<u>5 2</u>	3	<u>1 0</u>	<u>1.3</u>	<u>1 5</u>	<u>1 3</u>	5						
只	会	空	谈	计	划，	根	本	不	会	打	仗，	不	是	向	前	推	进，
<u>2.3</u>	<u>2 1</u>	<u>7 6</u>	5	^{1 2} <u>1.3</u>	<u>1 5</u>	<u>1 3</u>	5	<u>5 2</u>	<u>5 2</u>	3	<u>1 0</u>						
而	是	逃	回	后	方。	只	会	空	谈	计	划，	根	本	不	会	打	仗，

① 马克思：《〈法兰西内战〉初稿》。《马克思恩格斯全集》第十七卷，第 535 页。

② 安托宁·路易，作曲家，公社时期他曾发起组织艺术家协会。

1.3 1 5 | 1 3 5. 1 | 5.3 2 5 | 1 0 | 2 2 2 2 2 | 3 5 0 |

特罗胥的本领,是吹牛撒谎。 这一位漂亮军人,

4 6 6 | 3 5 5 | 2 2 2 2 2 | 3 0 5 0 | 6.5 2 3 | 1 0 ||

了不起,了不起,他竟把我们放进他的计划里!

这首歌曲词曲结合得较为紧密,它有力地撕破了“特罗胥计划”这块遮羞布。

(2) 反抗普鲁士军事入侵的歌曲。

普鲁士侵略军的铁蹄曾把法国资产阶级吓得魂飞胆丧、抱头鼠窜。然而,巴黎无产者却以革命英雄主义气概和崇高的自我牺牲精神,奋起保卫国土,他们唱起了乐观豪迈的反侵略战歌。

1871年1月底,“国防政府”和普鲁士侵略者签订了停战协定,公开宣布巴黎投降,同意将巴黎的炮台和一切抵抗工具通通交给敌人。但是,巴黎工人武装——国民自卫军却没有交出一件武器,无论是梯也尔或俾斯麦,都不敢去解除巴黎工人的武装。当时产生了歌曲《停战,见鬼去吧!》。歌中把侵略罪魁俾斯麦称为“蛮横的主子”,将梯也尔等“国防政府”的要员们称作“卑贱的仆人”,歌曲揭露他们狼狈为奸,沆瀣一气,订立使法国丧权辱国的停战协定。革命群众在歌曲的副歌中斩钉截铁地唱道:

谱4

1 = C $\frac{6}{8}$

5. | 6.7 1 7 | 2 | 1 1 5. | 6.7 1 7 | 2 | 1. ||

停 战, 你 快 点 滚 开, 我 们 不 要 俾 斯 麦!

这首歌曲表达了巴黎人民反对投降,坚决抗战到底的决心。

“国防政府”的卖国计划在加速进行。二月底，梯也尔和俾斯麦又签订了和约先决条款，把法国的亚尔萨斯省和洛林省东部割让给德国。这时产生了歌曲《亚尔萨斯和洛林》。这首歌唱出了沦陷地人民赶走侵略者的决心和对光复祖国领土的强烈愿望。高昂的副歌充分表达了被奴役的人民的愤怒：

谱 5

1 = C $\frac{4}{4}$

$\dot{3}$ $\widehat{\dot{2}. \dot{1}}$ | 5. $\underline{5}$ $\underline{3 \ 5}$ $\underline{\dot{1}. \ 7}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 5 $\#4. \underline{6}$ |
 你 们 抢 走 亚 尔 萨 斯 和 洛 林 , 但 我 们
 5. $\underline{\dot{1} \ 7 \ \dot{1}}$ $\underline{\dot{4}. \ \dot{3}}$ | $\dot{2}$ - $\dot{4}$ $\widehat{\dot{3}. \ \dot{2}}$ | 6. $\underline{6 \ \#5 \ 6}$ $\underline{\dot{2}. \ \#1}$ |
 仍 然 还 是 法 国 人 . 你 们 能 使 村 庄 田 野
 $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\widehat{\dot{3}. \ \dot{4}}$ | $\widehat{\underline{\dot{5} \ 5}}$ $\underline{\#4 \ 5}$ $\sharp \dot{4}.$ $\dot{3}$ | $\dot{1}$ - ||
德 国 化 , 但 永 远 不 到 我 们 的 心 !

值得特别注意的是，这首歌曲曾为革命导师列宁所喜爱。列宁夫人克鲁普斯卡娅曾在回忆录中讲到：1909年列宁在法国巴黎流亡时，有一次听到一位法国女仆唱起一首关于亚尔萨斯的歌曲，就请她重复一遍歌词和曲调，以后列宁自己也常常唱起这首歌。^①列宁在1913年写的《萨比林》一文中，曾引用《亚尔萨斯和洛林》副歌的歌词来说明被奴役民族的强烈反抗：“四十多年来，普鲁士人强迫亚尔萨斯的法国居民‘德国化’，并以百般重压‘迫使’他们服从普鲁士王国的、军曹的、官僚的所谓‘德国文明’的纪律。然而，亚尔萨

① 参看《亲属忆列宁》第200页。

斯人的回答是唱起抗议的歌曲：‘你们夺去了我们的亚尔萨斯、我们的洛林，你们尽可以使我们的土地德国化，但是你们永远不能征服我们的心——永远不能。’”^①

(3) 号召劳动人民奋起反抗的革命歌曲。

劳动人民认识了“国防政府”的卖国本质，认清了法兰西祖国危在旦夕的形势，觉悟到唯一的出路就是起来造反，夺取政权，建立公社。这时，德勒作词的《波诺姆之歌》^②起了十分重要的鼓动作用。

《波诺姆之歌》产生于公社成立之前。它就象一阵强劲的东风，助燃了巴黎劳动人民熊熊的革命烈火。1870年9月4日，当巴黎人民得知路易·波拿巴在色当投降以后，工人们揭竿而起，冲上街头，并象潮水一般涌进立法院大厦。“帝国象纸房子一样倒塌了；共和国又重新宣告成立了。”^③欢呼的人群在立法院大厅里高唱起豪迈的《波诺姆之歌》，宣告第二帝国的彻底崩溃。歌声震荡在巴黎的上空：

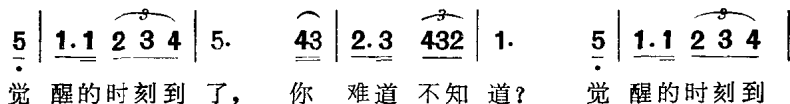
谱 6

波 诺 姆 之 歌

1=G $\frac{2}{4}$

德 勒 词

粗犷有力



① 列宁：《萨比林》。《列宁全集》第十九卷，第514页。

② 波诺姆是法文 Bonhomme 的音译，意为老实人，憨厚的人，这里是指劳苦工农大众。

③ 恩格斯：《〈法兰西内战〉导言》。《马克思恩格斯选集》第二卷，第328页。